

ACT II.

HARK! THE ZITHER'S JOYOUS SOUND.

(ALL' UDIR DEL SISTRO IL SUON.)

Translated and adapted by
THEODORE T. BARKER.

No. 12. GIPSY SONG.

"CARMEN," by G. BIZET.

Andantino. ♩ = 100.

Piano introduction in 3/4 time, key of D major. The music is marked *p* (piano) and *dim.* (diminuendo). It features a zither-like melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

CARMEN.

p con ritmo.

Vocal entry of Carmen in 3/4 time, key of D major. The music is marked *pp* (pianissimo). The lyrics are: "Hark! the zith - er's joy - ous sound Thro' the air in ca - dence fling - ing
All' u - dir del sis - tro il suon che in ca - den - za all' a - ria in vi - - a".

Continuation of Carmen's vocal line in 3/4 time, key of D major. The lyrics are: "Har - monies me - tal - ic, ring - ing, While gip - sy feet are on the ground.
La me - tal - li - ca armo - ni - - a, Già le zin - ga - re in piè son.".

Continuation of Carmen's vocal line in 3/4 time, key of D major. The lyrics are: "The tam - bourine beats loud and plain, With
Il tam - bu - rin in suon no - vel Dal -
Sva~".

light gui- tars the time still keep - - ing, And marks the rhythm with zeal un - sleep - ing, Both in the
 le chi - tar - re accompa - gna - - to Fau - dir col suo ritmo ò - sti - na - to Con la can -

Sra

song and gay re - frain, Both in the song and gay re - frain.
 zon il ri - tor - nel Con la con - zo - - ni il ri - tor - nel.

rit. molto. dim. a tempo. ♩ = 108.

colla voce. sempre. pp

Tra la la la, tra la la la, tra la la

la, tra la la la la la la la, tra la la la,
 Dance.

pp

tra la la la, tra la la la, tra la la la la la

la ! (The Dance ceases.)

CARMEN.

sempre p

Neck - la - ces and sparkling ring, In the whirl be - tray new grac - es,
Vez - zi e anel - la scin - til - lar, Si ve - de va - no a - gi - ta - te,

E le ciar - pe al ven - to an -

On the dark brown gipsy fa - - ces, And the gay scarfs the light breeze flings;
Sul - le zin-gare abbronz - a - - te E le ciar - - pe al ven - to an - dar;

.... The dance and song join as be - fore, The
 La dan - za al can - to uni - ta al - lor, La

dance and song join as be - fore, First slow - ly, then in movement gaining, And both an
 dan - za al can - to uni - ta al - lor, Dap - pri - ma len - tae poi ve - lo - ce, E d'es - sa al

cres - - cen - - do. - - ral - len - tan - - do. a tempo animato. $\text{♩} = 126.$
 e - - - qual pace main - tain - ing, They hur - ry on, still more, still more, still more.....
 par pa - re à la vo - ce S'ac - ce - le - rar, an - cor, an - cor, an - cor.....

f

Tra la la la, tra la la la, tra la la

la, tra la la la la la la la, tra la la la,

f

Dance.

cres

tra la la la, tra la la la, tra

cen - do.

la la la la la la la l

f

cres

cen

(The Dance ceases.) *f* Gipsies have the skill to wake
E gli zin - ga - ri vi - brar

- do.

p *f*

From the strings such wild vi - bra - - tions, That the danc - er's swift gy -
Rat - te più fa - cean le cor - - de, E la rid - da a lor con -

p *f* *p*

- ra - tions, Oft - times to mad ex - cesses break;
 - cor - de *Si ve - de a più prest' an - dar;*

f *p* *p*

And when the song takes up the strains, And when the song takes up the
Ed ec - co al suon del - la can - zon, Ed ec - co al suon del - la can

cres. *f* *p* *f* *p*

strains, Me - lo - dious, glow - ing and u - ni - ted, Then the
 zon, Ar - den - ti, fol - li, i - neb - bri - a - te, Le zin -

cres

f *p* *cres*

cen - - - do. *ff* *piu mosso. ♩ = 138.*

gip - sy maids, all ex - ci - ted, Lose their rea - son, and fol - low reigns!.....
 ge - rel - le for - sen - na - te Han per - du - ta ahi la ra - gion!.....

cen *do. f* *f*

ff

Tra la la la,..... tra la la la,.....

tra la la la,..... tra la la la la la la la,.....

f

sem - - - - *pre* - *a* - - - - *ni* - -

tra la la la, tra la la la,

(Dance.)

sem - - - - *pre* - *a* - - - - *ni* - -

man - - - - *do* - - - - *e* - - - - *cres* - -

tra la la la, tra la la la la la la, tra la la

man - - - - *do.* - - - - *e* - - - - *cres* - -

cen - - - - *do.* - - - -

la, tra la la la, tra la la la, tra la la

cen - - - - *do.* - - - -

presto *tr*

la ! *presto.* ♩ = 152.

f

Ped.